

Standing Authority (Applicable for Margin Account)

常設授權書 (適用於保證金賬戶)

Authority under the Securities and Futures (Client Securities) Rules

根據《證券及期貨(客戶證券)規則》所設立的常設授權

This letter of authority is in respect of the treatment of my/our securities or securities collateral as set out below.

本授權書是有關處置本人/吾等之證券或證券抵押品，詳列如下：

Unless otherwise provided, the terms used in this letter of authority shall have the same meanings as in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Securities) Rules as amended from time to time.

除非另有說明，本授權書之名詞與證券及期貨條例及證券及期貨(客戶證券)規則不時修訂之定義具有相同意思。

I/We authorize JMC Capital HK Limited-

本人/吾等授權富喬鑫資本（香港）有限公司：

- 1) to deposit any of my/our securities collateral with an authorized financial institution (as defined by the Banking Ordinance) as collateral for financial accommodation provided to JMC Capital HK Limited;
將任何本人/吾等的證券抵押品存放於認可財務機構（根據《銀行條例》所作之定義），作為該機構向富喬鑫資本（香港）有限公司提供財務通融之抵押品；
- 2) to apply any of my/our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement;
依據證券借貸協議運用任何本人/吾等的證券或證券抵押品；
- 3) to deposit any of my/our securities collateral with Hong Kong Securities Clearing Company Limited ("HKSCC") as collateral for the discharge and satisfaction of JMC Capital HK Limited's settlement obligations and liabilities. I/We understand that HKSCC will have a first fixed charge over my/our securities to the extent of JMC Capital HK Limited's settlement obligations and liabilities;
將任何本人/吾等的證券抵押品存於香港中央結算有限公司，作為解除富喬鑫資本（香港）有限公司在交收上的義務和清償富喬鑫資本（香港）有限公司在交收上的法律責任的抵押品。本人/吾等明白香港中央結算有限公司因應富喬鑫資本（香港）有限公司的責任和義務而對本人/吾等的證券設定第一固定押記；
- 4) to deposit any of my/our securities collateral with any other recognized clearing house, or another intermediary licensed or registered for dealing in securities, as collateral for the discharge and satisfaction of JMC Capital HK Limited's settlement obligations and liabilities; and
將任何本人/吾等的證券抵押品存於任何其他的認可結算所或任何其他獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人，作為解除富喬鑫資本（香港）有限公司在交收上的責任和義務和清償富喬鑫資本（香港）有限公司在交收上的法律責任的抵押品；及
- 5) to apply or deposit any of my/our securities collateral in accordance with paragraphs 1), 2), 3) and/or 4) above if JMC Capital HK Limited provides financial accommodation to me/us in the course of dealing in securities and also provides financial accommodation to me/us in the course of any other regulated activity for which JMC Capital HK Limited is licensed or registered.
如富喬鑫資本（香港）有限公司在進行證券交易及富喬鑫資本（香港）有限公司獲發牌或獲註冊進行的任何其他受規管活動的過程向本人/吾等提供財務通融，即可按照上述第 1）、2）、3）及/或 4）段所述運用或存放任何本人/吾等的證券抵押品。

JMC Capital HK Limited may do any of these things without giving me/us prior notice.

富喬鑫資本（香港）有限公司可以不向本人/吾等發出事前通知而採取上述行動。

Although JMC Capital HK Limited is responsible to me/us for securities or securities collateral lent or deposited under my/our authority, a default by JMC Capital HK Limited could result in the loss of my/our securities or securities collateral.

雖然富喬鑫資本（香港）有限公司根據本人/吾等的授權而借出或存放屬於本人/吾等的證券或證券抵押品須對本人/吾等負責，但富喬鑫資本（香港）有限公司的失責行為可能會導致本人/吾等損失本人/吾等的證券或證券抵押品。

I/We agree and confirm that JMC Capital HK Limited shall be entitled to receive and retain for JMC Capital HK Limited's benefit and not be accountable to me/us for any remuneration, income, or other benefits resulting from any dealing with my/our securities or securities collateral.

本人/吾等同以並確認富喬鑫資本（香港）有限公司有權收取及保留任何由於處理本人/吾等的證券或證券抵押品所產生的任何報酬，收入或其他利益而無須向本人/吾等負責。

I/We hereby acknowledge and confirm having been informed by JMC Capital HK Limited that JMC Capital HK Limited has the practice of re-pledging client's securities and securities collateral. I/We understand there is risk if I/we provide JMC Capital HK Limited with an authority that allows it to apply my/our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement, repledge my/our securities collateral for financial accommodation or deposit my/our securities collateral as collateral for the discharge and satisfaction of its settlement obligations and liabilities.

本人/吾等獲悉及確認富喬鑫資本（香港）有限公司有將客戶的證券及證券抵押品再質押的做法。本人/吾等明白向富喬鑫資本（香港）有限公司提供授權書，容許其按照某份證券借貸協議書使用本人/吾等的證券或證券抵押品、將本人/吾等的證券抵押品再質押以取得財務通融，或將本人/吾等的證券抵押品存放為用以履行及清償其交收責任及債務的抵押品，存在一定風險。

- 1) If my/our securities or securities collateral are received or held by JMC Capital HK Limited, the above arrangement is allowed only if I/we consent in writing. Moreover, unless I/we am/are a professional investor, my/our authority must specify the period for which it is current and be limited to not more than 12 months. If I/we am/are a professional investor, these restrictions do not apply.

假如本人/吾等的證券或證券抵押品是由富喬鑫資本（香港）有限公司在香港收取或持有的，則上述安排僅限於本人/吾等已就此給予書面同意的情況下方行有效。此外，除非本人/吾等是專業投資者，本人/吾等的授權書必須指明有效期，而該段有效期不得超過 12 個月。若本人/吾等是專業投資者，則有關限制並不適用。

- 2) Additionally, my/our authority may be deemed to be renewed (i.e. without my/our written consent) if JMC Capital HK Limited issues me/us a reminder at least 14 days prior to the expiry of the authority, and I/we do not object to such deemed renewal before the expiry date of my/our then existing authority.

此外，假如富喬鑫資本（香港）有限公司在有關授權的期限屆滿前最少 14 日 向本人/吾等發出有關授權將被視為已續期的提示，而本人/吾等對於在有關授權的期限屆滿前以此方式將該授權延續不表示反對，則本人/吾等的授權將會在沒有本人/吾等的書面同意下被視為已續期。

- 3) I/we am/are not required by any law to sign these authorities. But an authority may be required by JMC Capital HK Limited, for example, to facilitate margin lending to me/us or to allow my/our securities or securities collateral to be lent to or deposited as collateral with third parties. JMC Capital HK Limited should explain to me/us the purposes for which one of these authorities is to be used.

現時並無任何法例規定本人/吾等必須簽署這些授權書。然而，富喬鑫資本（香港）有限公司可能需要授權書，以便例如向本人/吾等提供保證金貸款或獲准將本人/吾等的證券或證券抵押品借出予第三方或作為抵押品存放於第三方。富喬鑫資本（香港）有限公司應向你闡釋將為何種目的而使用授權書。

- 4) If I/we sign one of these authorities and my/our securities or securities collateral are lent to or deposited with third parties, those third parties will have a lien or charge on my/our securities or securities collateral. Although JMC Capital HK Limited is responsible to me/us for securities or securities collateral lent or deposited under my/our authority, a default by it could result in the loss of my/our securities or securities collateral.

倘若本人/吾等簽署授權書，而本人/吾等的證券或證券抵押品已借出予或存放於第三方，該等第三方將對本人/吾等的證券或證券抵押品具有留置權或作出押記。雖然富喬鑫資本（香港）有限公司根據本人/吾等的授權書而借出或存放屬於本人/吾等的證券或證券抵押品須對本人/吾等負責，但富喬鑫資本（香港）有限公司的違責行為可能會導致本人/吾等損失本人/吾等的證券或證券抵押品。

- 5) A cash account not involving securities borrowing and lending is available from JMC Capital HK Limited. If I/we do not require margin facilities or do not wish my/our securities or securities collateral to be lent or pledged, do not sign the above authorities and ask to open this type of cash account.

富喬鑫資本（香港）有限公司提供不涉及證券借貸的現金帳戶。假如本人/吾等毋需使用保證金貸款，或不希望本身證券或證券抵押品被借出或遭抵押，則切勿簽署上述的授權書，並應要求開立該等現金帳戶。

I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which JMC Capital HK Limited must satisfy before my/our securities can be returned to me/us.

本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利，富喬鑫資本（香港）有限公司須於全數抵償該等權利後，方可將本人/吾等的證券退回本人/吾等。

This letter of authority is valid for period of 12 months only. JMC Capital HK Limited will send me/us a reminder at least fourteen days prior to the expiry of this letter of authority. I/We understand that if no objection is received by JMC Capital HK Limited before the expiry date of the then existing authority, the authority is deemed to be renewed (without my/our written consent) for another twelve months from the date of expiry. At any point in time, the authority may be revoked and the revocation will be effective seven Business Days after JMC Capital HK Limited's actual receipt of the original written revocation bearing my/our signature.

本授權書的有效期只為十二個月，富喬鑫資本（香港）有限公司將在本授權有效期屆滿前至少十四日向本人/吾等發出提示通知書。本人/吾等理解若富喬鑫資本（香港）有限公司未有在有關授權屆滿日前收到本人/吾等的反對通知，該授權將自授權屆滿日期起被視為自動續期十二個月（無需取得本人/吾等的書面同意）。本人/吾等可隨時撤銷該授權，而該撤銷應自富喬鑫資本（香港）有限公司實際收到本人/吾等簽署的撤銷通知正本後七個營業日生效。

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this letter of authority, I/we agree that the English version shall prevail.

倘若本授權書的中文本在解釋或意義方面有任何歧義，本人/吾等同意應以英文本為準。

This authority has been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of this authority.

本人/吾等就本授權書的內容已獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意本授權書的內容。



Sole / Primary Client Signature 客戶簽名

Sole / Primary Client Name (Print) 客戶姓名(請書寫)

Date(DD/MM/YY)日期(日/月/年)



Joint Client Signature 聯名客戶簽名

Joint Client Name (Print) 聯名客戶姓名(請書寫)

Date(DD/MM/YY)日期(日/月/年)